

Exo

Chapter 25

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1

לֹאמֶר : מֹשֶׁה אֶל יְהוָה וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר :

saying Moses to Yahweh And spoke

[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

| And Jehovah spake unto Moses, saying,

2

אֲשֶׁר אִישׁ כָּל מֵאֹת תְּרִוָּה לֵי וַיֹּאמֶר יְהוָה וְיִקְרֹב אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְבָבֶךָ וְיִדְבְּרֶה אֶל כָּל :

who man every from an offering Me that they bring of Israel the sons to speak

[H0376](#) [H3605](#) [H0854](#) [H8641](#) [H3947](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

תְּרִוָּתְּךָ אֶת תְּקֹחַ תְּקֹחַ לְבָבֶךָ וַיְדַבֵּר :

My offering - you shall take with his heart gives it willingly

[H8641](#) [H0853](#) [H3947](#) [H5068](#)

| Speak unto the children of Israel, that they take for me an offering: of every man whose heart maketh him willing ye shall take my offering.

3

וְנַחַתָּה : וְכָסֶף וְזָהָב מִאָתָם תְּקֹחַ תְּקֹחַ אֲשֶׁר הַתְּרִוָּה וְזֹאת :

and bronze and silver gold from them you shall take which the offering And this [is]

[H3701](#) [H2091](#) [H0854](#) [H3947](#) [H8641](#) [H2063](#)

| And this is the offering which ye shall take of them: gold, and silver, and brass,

4

וְעֵזִים : וְשָׁנָה שְׂנִיר וְתֻלְעָתָה וְאַרְנָמָן וְתַכְלִילָה :

and goats' [hair] and fine linen scarlet [thread] and and purple and blue

[H5795](#) [H8144](#) [H8713](#) [H8504](#)

| and blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair,

5

שְׁמִים : שְׂנִיר וְעֵנִי וְעֵנִי תְּחִשִּׁים וְעָרָת מִאֲדָמִים אַיִלִם וְעָרָת :

acacia and wood badger and skins dyed red ram And skins

[H7848](#) [H6086](#) [H8476](#) [H5785](#) [H0119](#) [H5785](#)

| and rams' skins dyed red, and sealskins, and acacia wood,

6

הַסְמִים : וְלִקְרָתָה הַמְשִׁחָה לְשֹׁמֶן בְּשָׂמִים לְמַאֲרָבָה שָׁמָן :

the sweet for incense the anointing for oil and spices for the light Oil

[H5561](#) [H7004](#) [H8081](#) [H1314](#) [H3974](#) [H8081](#)

| oil for the light, spices for the anointing oil, and for the sweet incense,

7

וְלִחְשֹׁן : לְאַפֶּד מְלָאִים וְאַבְנֵי שָׁהָם אַבְנֵי :

and in the breastplate in the ephod to be set and stones onyx Stones

[H2833](#) [H0646](#) [H4394](#) [H0068](#) [H7718](#) [H0068](#)

| onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate.

8

בְּתוּכָם : וְשָׁכְנֵנִי מִקְדָּשׁ לְיִשְׁעָשׁוּ אַבְנֵי :

among them that I may dwell a sanctuary Me And let them make

[H8432](#) [H7931](#) [H4720](#)

| And let them make me a sanctuary, that I may dwell among them.

וְאַתָּה	הַמְשִׁלֵּן	תְּבִנִית	אַתָּה	אַתָּה	מְרַאַת	אָנָי	אֲשֶׁר	כָּלְלָה
and	of the tabernacle	[that is] the pattern	-	you	show	I	that	According to all
H0853	H4908	H8403	H0853	H0853	H7200	H0589		H3605

וְאַתָּה	תְּעַשֵּׂה:	וְכַא	כָּלְיוֹ	כָּלְלָה
-	you shall make [it]	and just so	its furnishings	of all

H3627	H3605	H8403
-----------------------	-----------------------	-----------------------

According to all that I show thee, the pattern of the tabernacle, and the pattern of all the furniture thereof, even so shall ye make it.

אָרְפֹּוֹ	וְחָצֵי	אַמְתִּים	שְׁטִים	עֵץ	אָרוֹן	וְעַשְׂוֵוּ	10
[shall be] its length	and a half	two cubits	acacia	of wood	an ark	And they shall make	
H0753	H2677	H7848	H6086	H0727			

קָמָתָו:	וְחָצֵי	וְאַמְתִּים	רְחֵבָוּ	וְחָצֵי	וְאַמְתִּים
its height	and a half	and a cubit	its width	and a half	and a cubit

H6967	H2677	H7341	H2677
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

And they shall make an ark of acacia wood: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

וְצִפְעָנוֹ	וְמִחְוֵץ	מִבֵּית	שְׁחוֹר	זָהָב	אַתָּה	וְצִפְעָנָה	11
you shall overlay it	and out	inside	pure	with gold	it	And you shall overlay	
H6823	H2351	H2889	H2091	H0853	H6823		

סְבִיבָה:	זָהָב	גָּזָב	עַלְיוֹן	וְעַשְׂתָּה
all around	of gold	a molding	on it	and shall make

H5439	H2091	H2213
-----------------------	-----------------------	-----------------------

And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a crown of gold round about.

פָּעָמָתָיו	אַרְבָּעָה	עַל	וְנִתְתַּחַת	בְּטֻבָּעָת	אַרְבָּעָה	לֹא	וַיַּצְקַחַת	12
its corners	four	in	and put [them]	of gold	rings	four	for it	And You shall cast
H6471	H0702		H5414	H2091	H2885	H0702	H3332	

הַשְׁנִינָה:	צָלָעֵן	עַל	טְבֻעָתָה	וְנִשְׁתַּחַת	טְבֻעָתָה	וְנִשְׁתַּחַת
the second	side	on	rings	and two	one	and two

H8145	H6763	H2885	H8147	H0259	H6763	H2885
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

And thou shalt cast four rings of gold for it, and put them in the four feet thereof; and two rings shall be on the one side of it, and two rings on the other side of it.

זָהָב:	מְאַתָּם	וְצִפְעָנָה	מְשִׁים	עֵץ	בְּרִיּוֹת	וְעַשְׂתָּה	13
with gold	them	and overlay	acacia	wood	poles [of]	And you shall make	

H2091	H0853	H6823	H7848	H6086	H0905
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

And thou shalt make staves of acacia wood, and overlay them with gold.

הָאָרוֹן	צָלָעֵת	עַל	בְּטֻבָּעָת	הַכְּרִים	אַתָּה	וַיַּצְקַחַת	14
of the ark	the sides	on	into the rings	the poles	-	And You shall put	
H0727	H6763		H2885	H0905	H0853	H0935	

בְּהָם:	the ark	-	that may be carried
by them	H0727	H0853	H5375

And thou shalt put the staves into the rings on the sides of the ark, wherewith to bear the ark.

מִמֶּנּוּ:	יִסְרָרוּ	אַל	הַכְּרִים	יְהִי	הָאָרוֹן	בְּטֻבָּעָת	15
from it	they shall be taken	not	the poles	shall be	of the ark	In the rings	

H5493	H3808	H0905	H1961	H0727	H0727
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

The staves shall be in the rings of the ark: they shall not be taken from it.

אֶלְיךָ אֶתְנָה אֲשֶׁר הַעֲדָה אֶת הָאָרוֹן אֶל וְנַתְנָה
to you I shall give which the Testimony - the ark into And you shall put

16

And thou shalt put into the ark the testimony which I shall give thee.

אַרְכָּה וְחַצִּי אֲמֹתִים טָהוֹר זֶהֶב כְּפֹרָת וְעַשְׂתָּה
[shall be] its length and a half two cubits pure of gold a mercy seat And You shall make
H0753 H2677 H2889 H2091 H3727
: רְחֵבָה וְחַצִּי וְאַמֶּתֶת
its width and a half and a cubit H7341 H2677

17

And thou shalt make a mercy-seat of pure gold: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.

מִשְׁנֵי אֲתָם תַּעֲשֵׂה מִקְשָׁה זֶהֶב כְּרָבִים שְׁנִים וְעַשְׂתָּה
at two them you shall make of hammered work of gold cherubim two And you shall make
H8147 H0853 H4749 H2091 H3742 H8147
: הַכְּפֹרָת קָצֹת
of the mercy seat the ends H3727 H7098

18

And thou shalt make two cherubim of gold; of beaten work shalt thou make them, at the two ends of the mercy-seat.

מִן מִזְהָה מִקְצָה אֶחָד וְכָרוֹב וְמִזְהָה מִקְצָה אֶחָד וְעַשְׂתָּה
With this at end one and the cherub this at end one cherub And Make
H2088 H7098 H0259 H3742 H2088 H7098 H0259 H3742
: קָצֹת הַכְּפֹרָת
the ends of it two at the cherubim [of one piece] - אַתָּה תַּعֲשֵׂה הַכְּפֹרָת
H7098 H8147 H3742 H0853 H3727 the mercy seat

19

And make one cherub at the one end, and one cherub at the other end: of one piece with the mercy-seat shall ye make the cherubim on the two ends thereof.

עַל בְּכֶנֶּיֶת סְכִים לְמַעַלָּה כְּנָפִים פָּרָשִׁי הַכְּרָבִים וְהַנִּי
- with their wings covering above [their] wings stretch out the cherubim And shall
H3671 H4605 H3671 H6566 H3742 H1961
: יְהִי הַכְּפֹרָת אֶל אֶחָד אֶל אֶשׁ וּפְנֵיהם הַכְּפֹרָת
shall be the mercy seat toward another unto one and they shall face the mercy seat
H1961 H3727 H0413 H0251 H0413 H0376 H6440 H3727
: הַכְּרָבִים פְּנֵי
of the cherubim the faces H3742 H6440

20

And the cherubim shall spread out their wings on high, covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat shall the faces of the cherubim be.

תַּתְנִין הָאָרוֹן וְאֶל מִלְּמַעַל הָאָרוֹן עַל הַכְּפֹרָת אֶת וְנַתְנָה
you shall put the ark and in top the ark on the mercy seat - And You shall put
H5414 H0727 H0413 H4605 H0727 H3727 H0853 H5414
: אֶלְיךָ אֶתְנָה אֲשֶׁר הַעֲדָה
to you I shall give that the Testimony - H0413 H5414 H5715 H0853

21

And thou shalt put the mercy-seat above upon the ark; and in the ark thou shalt put the testimony that I shall give thee.

הכָּפְרָה מֵעַל אַתָּה וְדַבָּרָיו שָׁם לְךָ וּנוֹעַדְתִּי
the mercy seat from above with you and I will speak there with you And I will meet
[H3727](#) [H0854](#) [H1696](#) [H8033](#) [H3259](#) 22

אַתָּה אַרְנֹן עַל אֲשֶׁר הַכְּרָבִים שְׁנָנָי מִבּוֹנִי
- of the Testimony the ark on which [are] the cherubim two from between
[H0853](#) [H5715](#) [H0727](#) [H3742](#) [H8147](#) [H0996](#)

פְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל אֶתְּנָה אֲשֶׁר כָּל
- of Israel the sons to you I will give in commandment which about everything
[H3478](#) [H0413](#) [H0853](#) [H6680](#) [H3605](#)

And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy-seat, from between the two cherubim which are upon the ark of the testimony, of all things which I will give thee in commandment unto the children of Israel.

וְאַמְתָּה אָרְכֹּו אַמְתָּה שְׁלֹחָן וְעַשְׂתָּה
and a cubit [shall be] its length Two cubits a table And You shall make
[H0753](#) [H7848](#) [H6086](#) [H7979](#) 23

קָמְתָּה: וְאַמְתָּה רְחַבָּו
its height and a half and a cubit its width
[H6967](#) [H2677](#) [H7341](#)

And thou shalt make a table of acacia wood: two cubits shall be the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

סְבִיבָבָ: זָהָב זָהָב טְהוֹר אַתָּה וְאַפְּתִּית
all around of gold pure it And you shall overlay
[H5439](#) [H2091](#) [H2213](#) [H2889](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) 24

And thou shalt overlay it with pure gold, and make thereto a crown of gold round about.

זָרֶה סְבִיבָב טְפַח מִסְגָּרָה לְמִסְגָּרָה וְעַשְׂתָּה
a molding all around of a handbreadth a frame for it And You shall make
[H2213](#) [H5439](#) [H2948](#) [H4526](#) 25

סְבִיבָב: זָהָב לְמִסְגָּרָה זָהָב
all around for the frame gold
[H5439](#) [H4526](#) [H2091](#)

And thou shalt make unto it a border of a handbreadth round about; and thou shalt make a golden crown for the border thereof round about.

עַל אַרְבָּע הַטְּבֹעַת אֶת וְנַתֵּה זָהָב טְבֹעַת לְזִקְנָתָה וְעַשְׂתָּה
four on the rings - and put of gold rings four for it And you shall make
[H0702](#) [H2885](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2091](#) [H2885](#) [H0702](#) [H0727](#) [H0702](#) [H6285](#) 26

רְגִלְיוֹן: לְאַרְבָּע אֲשֶׁר הַפְּאָתָה
its legs at four that [are] the corners
[H2722](#) [H0702](#) [H6285](#)

And thou shalt make for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that are on the four feet thereof.

הַשְּׁלֹחָן אֶת לְשֹׁאת לְבָרִים לְבָטִים הַטְּבֹעַת הַזְּהִיר הַמִּסְגָּרָה לְעַמֶּת
the table - to bear for the poles as holders the rings shall be the frame Close to
[H7979](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H2885](#) [H1961](#) [H4526](#) [H5980](#) 27

Close by the border shall the rings be, for places for the staves to bear the table.

זָהָב	אֶתְם	וְצְבִית	שְׂבִים	עֵץ	הַבְּרִים	אַתְּ	וְעַשֵּׂת	28
with gold	them	and overlay	acacia	of wood	the poles	-	And you shall make	
H2091	H0853	H6823	H7848	H6086	H0905	H0853		

הַשְׁלֹחַן: the table [H7979](#) אַתְּ - [H0853](#) בָּם with them [H0853](#) גִּנְשָׁאָר that may be carried [H5375](#)

And thou shalt make the staves of acacia wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them.

בְּתֻנוֹן	יִסַּךְ	אֲשֶׁר	וּמִנְקִיטִיו	וּקְשׁוֹתִיו	וּכְפִתִּיו	קְעָרְתִּיו	וְעַשֵּׂת	29
with	to pour	-	and	and its pitchers	and its pans	its dishes	And You shall make	
H2004			H4518	H7184	H3709	H7086		

: אֶתְם them [H0853](#) תְּعַשָּׂה You shall make [H2889](#) טָהוֹר pure [H2889](#) זָהָב gold [H2091](#)

And thou shalt make the dishes thereof, and the spoons thereof, and the flagons thereof, and the bowls thereof, wherewith to pour out: of pure gold shalt thou make them.

פ	תָּמִיד:	לִפְנֵי	פְּנִים	לְחֵם	הַשְׁלֹחַן	עַל-	וְנִתְתָּה	30
-	always	before Me	of the Presence	of the Bread	the table	on	And you shall set	

[H8548](#) [H6440](#) [H6440](#) [H3899](#) [H7979](#) [H7979](#) [H5414](#)

And thou shalt set upon the table showbread before me alway.

הַמְנֻרָה	הַעֲשָׂה	מְקֻשָּׁה	טָהוֹר	זָהָב	מְנֻרָה	וְעַשֵּׂת	31
the lampstand	Shall be	of hammered work	pure	of gold	a lampstand	And You shall make	
H4501		H4749	H2889	H2091	H4501		

יְהִי:	מִמֶּנֶה	וּפְרָחִים	כְּפָתָרִיךְ	גַּבְעִיאִים	וְקָנָה	יְרָכָה	31
shall be	[of one piece]	and flowers	its [ornamental] knobs	its bowls	and its branches	Its shaft	

[H1961](#) [H6525](#) [H3730](#) [H1375](#) [H7070](#) [H3409](#)

And thou shalt make a candlestick of pure gold: of beaten work shall the candlestick be made, even its base, and its shaft; its cups, its knobs, and its flowers, shall be of one piece with it:

מִצְדָּה	מְנֻרָה	קְנִי	וּשְׁלֹשָׁה	מִצְדָּה	יְצָאִים	קְנִים	וְשָׁשָׁה	32
out of side	of the lampstand	branches	three	of its sides	shall come out	branches	And six	
H6654	H4501	H7070	H7969	H6654	H3318	H7070	H8337	

הַשְׁנִי:	מִצְדָּה	מְנֻרָה	קְנִי	וּשְׁלֹשָׁה	הַאַחֵר	32
the second	out of side	of the lampstand	branches	and three	one	

[H8145](#) [H6654](#) [H4501](#) [H7070](#) [H7969](#) [H0259](#)

and there shall be six branches going out of the sides thereof; three branches of the candlestick out of the one side thereof, and three branches of the candlestick out of the other side thereof:

מְשֻׁקְרִים	מְשֻׁקְרִים	בְּקִנְתָּה	בְּקִנְתָּה	מְשֻׁקְרִים	מְשֻׁקְרִים	גְּבֻיעִים	גְּבֻיעִים	שְׁלֹשָׁה	שְׁלֹשָׁה
one	[shall be] made like almond [blossoms]	on branch	[shall be] made like almond [blossoms]	[shall be] made like almond [blossoms]	[shall be] made like almond [blossoms]	bowls	bowls	Three	Three

מְשֻׁקְרִים	מְשֻׁקְרִים	גְּבֻיעִים	גְּבֻיעִים	שְׁלֹשָׁה	שְׁלֹשָׁה	וְפִרְחָה	וְפִרְחָה	כְּפֹתֶר	כְּפֹתֶר
made like almond [blossoms]	made like almond [blossoms]	bowls	bowls	and three	and three	and a flower	and a flower	[with] an [ornamental] knob	[with] an [ornamental] knob

הַקְנִים	הַקְנִים	לְשָׁשָׁת	לְשָׁשָׁת	כִּי	כִּי	וְפִרְחָה	וְפִרְחָה	כְּפֹתֶר	כְּפֹתֶר
the branches	the branches	for six	for six	so	so	and a flower	and a flower	[with] an [ornamental] knob	[with] an [ornamental] knob

הַמְנַרְהָ:	הַמְנַרְהָ:	מִן־	מִן־	הַיְצָאִים	הַיְצָאִים
the lampstand	the lampstand	of	of	that come out	that come out

three cups made like almond-blossoms in one branch, a knop and a flower; and three cups made like almond-blossoms in the other branch, a knop and a flower: so for the six branches going out of the candlestick:

מְשֻׁקְרִים	מְשֻׁקְרִים	גְּבֻיעִים	גְּבֻיעִים	אַרְבָּעָה	אַרְבָּעָה	וּבְמְנַרְהָ	וּבְמְנַרְהָ
[shall be] made like almond [blossoms]	[shall be] made like almond [blossoms]	bowls	bowls	four	four	And On the lampstand itself	And On the lampstand itself

וּבְמְנַרְהָ:	וּבְמְנַרְהָ:	וְפִרְחִיתָה	וְפִרְחִיתָה	כְּפֹתֶרְיָה	כְּפֹתֶרְיָה
the lampstand	the lampstand	and flower	and flower	[each with] its [ornamental] knob	[each with] its [ornamental] knob

and in the candlestick four cups made like almond-blossoms, the knobs thereof, and the flowers thereof;

תְּחִתָּה	תְּחִתָּה	וּכְפֹתֶר	וּכְפֹתֶר	מִמְּנָה	מִמְּנָה	תְּחִתָּה	תְּחִתָּה	וּכְפֹתֶר	וּכְפֹתֶר
under	under	and a knob	and a knob	of the same	of the same	the branches	the branches	[first] two	[first] two

מִמְּנָה	מִמְּנָה	תְּחִתָּה	תְּחִתָּה	וּכְפֹתֶר	וּכְפֹתֶר	מִמְּנָה	מִמְּנָה	תְּחִתָּה	תְּחִתָּה
of the same	of the same	the branches	the branches	[third] two	[third] two	under	under	and a knob	and a knob

הַמְנַרְהָ:	הַמְנַרְהָ:	שְׁנִי	שְׁנִי	מִמְּנָה	מִמְּנָה	הַיְצָאִים	הַיְצָאִים	תְּחִתָּה	תְּחִתָּה
the lampstand	the lampstand	[third] two	[third] two	under	under	from	from	that extend	that extend

and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, for the six branches going out of the candlestick.

מְקֻשָּׁה	מְקֻשָּׁה	כָּלָה	כָּלָה	יְהִי	יְהִי	מִמְּנָה	מִמְּנָה	וּקְנָתָם	וּקְנָתָם	כְּפֹתֶרְיָם	כְּפֹתֶרְיָם
hammered piece	hammered piece	all of it	[shall be]	[shall be]	[shall be]	[of one piece]	[of one piece]	and their branches	and their branches	pure	pure

וּקְנָתָם	וּקְנָתָם	תְּחִתָּה	תְּחִתָּה	וְפִרְחִיתָה	וְפִרְחִיתָה	שְׁנִי	שְׁנִי	זָהָב	זָהָב	אַחַת	אַחַת
Their knobs	Their knobs	one	one	pure	pure	two	two	of gold	of gold	one	one

Their knobs and their branches shall be of one piece with it; the whole of it one beaten work of pure gold.

נְרָתִיתָה	נְרָתִיתָה	אַתָּה	אַתָּה	וְהַעֲלָה	וְהַעֲלָה	שְׁבָעָה	שְׁבָעָה	נְרָתִיתָה	נְרָתִיתָה	אַתָּה	אַתָּה	וְעַשְׂתָה	וְעַשְׂתָה
its lamps	its lamps	-	-	and they shall arrange	and they shall arrange	seven	seven	lamps for it	lamps for it	-	-	And You shall make	And You shall make

פְּנִيهָה	פְּנִيهָה	עַבְרָה	עַבְרָה	עַלְעַלְעָה	עַלְעַלְעָה	וְהַאֲרִיר	וְהַאֲרִיר	פְּנִيهָה	פְּנִيهָה
it	it	of	of	in front	in front	so that they give light	so that they give light	H0215	H0215

And thou shalt make the lamps thereof, seven: and they shall light the lamps thereof, to give light over against it.

טָהוֹר : זָהָב וּמְחֻתָּתִים וּמְלֻקָּתִים
pure of gold and their trays [shall be] And its wick-trimmers
[H2889](#) [H2091](#) [H4289](#) [H4457](#)

38

| And the snuffers thereof, and the snuffdishes thereof, shall be of pure gold.

כָּל הַכְּלִים הַאֲלָה : טָהוֹר זָהָב כְּכָר
these utensils all with it shall be made pure of gold A talent
[H0428](#) [H3627](#) [H3605](#) [H0854](#) [H0853](#) [H2889](#) [H2091](#) [H3603](#)

39

| Of a talent of pure gold shall it be made, with all these vessels.

וְרָא אַתָּה אֲשֶׁר בְּתַבְנִיתָם וְעַש אַתָּה
was shown you which according to the pattern that you make [them] And see to it
[H7200](#) [H8403](#) [H7200](#)

40

כְּהַר :
- on the mountain
[H2022](#)

| And see that thou make them after their pattern, which hath been showed thee in the mount.